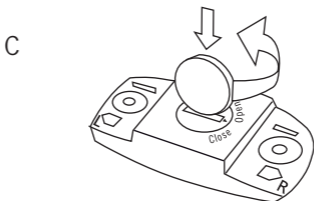
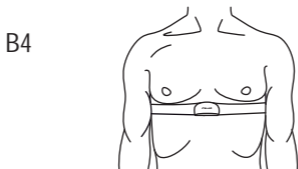
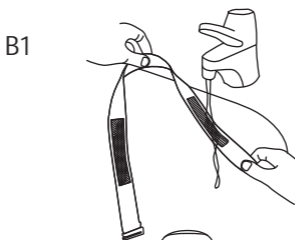
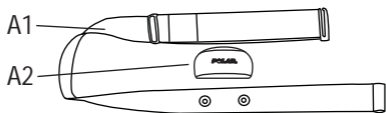


**Polar WearLink® +  
Coded Transmitter 31  
Coded Transmitter W.I.N.D.**  
使用說明書



## 英語

本マニュアルはPolar WearLink® 31およびPolar WearLink® W.I.N.D.トランスミッターの説明が記載されています。トランスミッターのモデルはコネクタに記されています。

フロントカバーの図をご参考ください。最新のユーザーマニュアルを[www.polar.fi/support](http://www.polar.fi/support)でダウンロードすることができます。

[http://www.polar.fi/en/support/video\\_tutorials](http://www.polar.fi/en/support/video_tutorials)で本製品に関する説明（ビデオクリップ）をご覧ください。

## トランスミッター部品

1. ストラップの裏側にある電極部分が心拍数を検知します。図A1
2. コネクタがトレーニングコンピュータに心拍数信号を転送します。図A2


## トランスミッターを装着する

1. ストラップの電極部分を水道水で十分に濡らします。図B1
2. ストラップにコネクタを取り付けます。心地よく装着できるようにストラップの長さを調節します。図B2
3. ぴったりフィットして苦しくない程度に長さを調節します。図B3

## 日本語

- 濡れた電極部分が肌に当たっていること、またポラールのロゴが中央で上に向いていることを確認します。 図B4

**トランスミッターの電池寿命を最大限に活かすために、使用後は毎回、ストラップからコネクタを外し、流水ですすいで下さい。**

 *Polar WearLink*コネクタは、特定の洋服（電極部分がついている服）と併用することができます。洋服の電極部分を濡らし、ストラップを使わずに直接コネクタを服に取り付けます。その際、*Polar*のロゴが上向きでなければなりません。

## **Polar WearLink W.I.N.Dトランスミッターの設定**

心拍数を測定するには、PolarトレーニングコンピュータでWearLink W.I.N.D.トランスミッターを設定する必要があります。設定することで、他のトランスミッターとの干渉を防ぐことができます。

商品セットとして販売しているトランスミッターはPolarトレーニングコンピュータで設定が完了しています。新しいトランスミッターを使用する前に、設定を必ず行ってください。

設定に関する詳細は、Polarトレーニングコンピュ

—ユーザーマニュアルでご確認ください。

## ケアとメンテナンス

トランスミッターはハイテクを駆使した製品ですので取扱にはご注意ください。以下の手順に従ってください。

**使用後、ストラップからトランスミッターを外します。** やわらかいタオルでコネクタを乾かします。アルコールまたは研磨剤（鉄製のたわしや洗浄用化学薬品など）を使用しないでください。

**5回に一度は40℃のお湯で洗濯機で洗ってください。** ストラップを清潔に保つことで、トランスミッターの寿命を最大限に伸ばすことができ、また正確な測定にもつながります。洗濯バッグをご使用ください。水に浸したり、乾燥した状態で乾燥機にかけたり、アイロン、ドライクリーニングや塩素系洗剤を使用しないでください。また塩素系洗剤や柔和剤を使用しないでください。トランスミッターコネクタを洗濯機あるいは乾燥機に絶対に入れてはいけません！

**トランスミッターの電池寿命を最大限に活かすために、ストラップとトランスミッターは別々に保管してください。** ストラップを長期保管する場合や高塩素のプールで使用した後は、ストラップを必ず洗ってください。

サイクリングコンピュータ、トランスミッターおよびセンサーは涼しく、乾燥した場所に保管しま

## 日本語

す。通気性のない素材（例：スポーツバック）に濡れた状態で保管しないでください。汗や蒸気で電極部分が湿り、アクティベートする可能性があります。長時間直射日光にさらさないでください。

## サービス

保障期間中の製品は、本社公認のPolar サービスセンサーでサービスを受けてください。サービスセンター以外でサービスに出し、故障/破損した場合は、保証しかねます。詳細はLimited Polar International Guarantee（Polar 国際保証）をご参照ください。

## 電池


電池をご自分で交換する場合は、以下の手順に従ってください。図Cをご参考ください。

1. 電池カバーをコインを使って、反時計回りに回して開けます。
2. カバーに対してプラス（+）極がくるように電池（CR2025）を入れます。耐水性を高めるため、シールリングが溝の中にしっかりとあることを確認します。
3. コネクタのカバーをします。
4. コインを使って、時計回りに回して閉じます。

電池寿命を最大限にいかすため、カバーは電池を交換するとき意外は開けないでください。また、シールリングが破損した場合は、新しいリングと

取り換えます。


シールリング付きの電池キットはPolar の小売店やPolar サービスセンターで購入することができます。アメリカ、カナダでは、シールリングは公認Polar サービスセンターでのみ購入することができます。

-  電池は、子供の手の届かないところに保管します。誤って電池を飲み込んでしまった場合は、ただちに医者に連絡してください。電池は、使用地域の法規に従い、廃棄します。

## 注意

アレルギーに関する情報は、仕様に記載されている素材をご確認ください。トランスミッターによる肌荒れを防ぐには洋服の上からトランスミッターを装着します。その際、電極部分が当たる洋服の部分を湿らせます。

虫除け薬をトランスミッターの近くに置いたり、使用しないでください。

-  湿気と磨耗した部分が色の薄い洋服のシミの原因になる可能性があります。

## 日本語

### トランスミッターを水まわりで使用する

Polar WearLink 31トランスミッターを水泳中に使用することはできますが、次の理由から干渉を起こす可能性があります：

- 海およびプールの水は非常に伝導性が良く、電極部分を短絡させる可能性があります、そのせいでトランスミッターがECG信号を検知しない可能性があります。
- 飛び込む際、または激しい動きによってトランスミッターがずれ、ECG信号を検知できない場合があります。
- ECG信号は、個人により異なります。

Polar WearLink W.I.N.D.トランスミッターは耐水性ですが、水中では心拍数を測定しません。

### 仕様

電池タイプ: CR 2025

電池シールリング: O-リング 20.0 x 1.0 素材  
FPM

Polar WearLink 31 電池寿命: 平均2年 (1時間/日、7日間/週)

Polar WearLink W.I.N.D. 電池寿命: 平均2年 (3時間/日、7日間/週)

使用環境の温度: 14 °F から 122 °F / -10 °C  
から +50 C

コネクタの素材: ポリアミド

ストラップの素材: 35% ポリエステル 35% ポリアミド 30% ポリウレタン



## ポラール国際保証（制限付）

- 本保証は、製品を購入/使用する地域、国の法規が定める消費者法的権利を侵害するものではありません。また、販売/購入の際に買わされる契約をもとにした販売者に対する消費者の権利を侵害するものでもありません。
- Limited Polar International Guaranteeは、アメリカまたはカナダで本社製品をお買い求めになられた方にPolar Electro Inc.が付与します。 Limited Polar International Guaranteeは、アメリカまたはカナダ以外で本社製品をお買い求めになられた方にPolar Electro Oy.が付与します。
- Polar Electro Inc. / Polar Electro Oyは、本社製品の使用者/購買者に対し、製品の破損および故障の修理などにかかる諸費用を購入日より2年間保証します。
- **領収書は製品の購入を証明します。**
- 本保証は、電池、不正使用、誤動作、事故あるいは不注意な行動、不適切なメンテナンス、商業目的の使用による破損/故障およびケース、ゴムストラップの破損は保証いたしません。
- 本保証は、製品に関連する事物（製品本体以外）の直接的/間接的あるいは事故による、結果的あるいは特別な行為による破損/故障は保証いたしません。

## 日本語

- 製品を中古で購入した場合は、地域法に記載されていない限り、2年間の保証を受けることはできません。
- 保障期間中は、製品を購入された地域の弊社公認のPolar サービスセンターで修理および交換いたします。

保証は、製品を購入された国のみで有効です。

## CE 0537

本製品は93/42/EECと1999/5/ECに準拠しています。本製品に関連するDeclaration of Conformityは[www.support.polar.fi](http://www.support.polar.fi)でご確認ください。



タイヤつきゴミ箱にバツ印がされているマークが掲載してあるPolar製品は、European ParliamentのDirective 2002/96/ECおよびCouncilのWaste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)が定める電気装置であることを示しています。Polar製品が使用する電池およびアキュムレータは、European ParliamentのDirective 2006/66/EC、またCouncil（2006年9月6日）に定めた「電池／アキュムレータと廃棄電池／廃棄アキュムレータ」に定められた規定内で製造された電池およびアキュムレータであることを示しています。

これらの製品と電池／アキュムレータは、EU諸国では分けて廃棄する必要があります。



このマークは、耐電気ショック製品であることを示します。

Copyright 2010 Polar Electro Oy,  
FIN-90440 KEMPELE, Finland.

Polar Electro Oyは、ISO 9001:2000認証会社です。

All rights reserved. Polar Electro Oyの許可なく本マニュアルの複写、転写は禁じられています。本マニュアルあるいは本製品のパッケージに記載されている™マーク付のロゴは、Polar Electro Oyの商標を意味します。本マニュアルあるいは本製品のパッケージに記載されている®マーク付のロゴは、Polar Electro Oyの登録商標を意味します。但し、Windows はMicrosoft Corporationの商標です。

### 免責条項

本マニュアルの内容は情報目的で記載されています。顧客への通達なしで、製品を改良する可能性があります。また、各メーカーの商品開発が理由で、本マニュアルに記載されている製品と使用する製品が異なる場合があります。

## 日本語

Polar Electro Inc. / Polar Electro Oyは、本マニュアルあるいは本書に記載されている製品の弁術あるいは保証をいたしません。

Polar Electro Inc. / Polar Electro Oyは、本マニュアルあるいは本書に記載されている製品の直接的/間接的あるいは事故による、結果的あるいは特別な行為による破損、故障は保証いたしません。

本製品は以下の特許（ひとつあるいは複数）に保護されています: FI23471, USD49278S, USD492784S, USD492999S, FI68734, US4625733, DE3439238, GB2149514, HK81289, FI88972, US5486818, DE9219139.8, GB2258587, FR2681493, HK306/1996, FI96380, WO95/05578, EP665947, US5611346, JP3568954, DE69414362, FI4150, US6477397, DE20008882, FR2793672, ES1047774, FI112844, EP724859B1, US5628324, DE69600098T2, FI110915. その他、出願中の特許あり。

[www.polar.fi](http://www.polar.fi)

Manufactured by

Polar Electro Oy

Professorintie 5

FIN-90440 KEMPELE

Tel +358 8 5202 100

Fax +358 8 5202 300

[www.polar.fi](http://www.polar.fi)

**POLAR**®

***LISTEN TO YOUR BODY***